



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/25148
23 January 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

1993年1月21日

俄罗斯联邦和美利坚合众国
常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1993年1月3日美利坚合众国总统乔治·布什先生和俄罗斯联邦总统鲍里斯·叶利钦先生关于纳戈尔诺-卡拉巴赫的联合声明(英文本和俄文本见附件)。

谨请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

美利坚合众国常驻
联合国代表
爱德华·珀金斯(签名)

俄罗斯联邦常驻
联合国代表
尤利·沃龙佐夫(签名)

附 件

(原件:英/俄文)

俄罗斯联邦总统与美利坚合众国
总统关于纳戈尔诺-卡拉巴赫的联合声明

莫斯科-1月3日,塔斯社-俄罗斯联邦共和国总统,鲍里斯·叶利钦先生,与美利坚合众国总统,乔治·布什先生关于纳戈尔诺-卡拉巴赫的联合声明。

俄罗斯联邦及美利坚合众国对纳戈尔诺-卡拉巴赫以及最近在阿塞拜疆和亚美尼亚边界的持续血腥悲剧,深表关切。长期残烈的敌对继续使伤亡(大多为平民)的人数增加,对两国的经济造成重大损失,使发展中的民主潮流声名狼藉,并使整个外高加索地区局势陷于动荡不安。

我们担心冲突继续和恶化,担心对民居的野蛮炮击与轰炸,担心难民如潮,实施封锁,违反国际人道主义法律,包括劫持人质和野蛮对待战俘。这些行为必须受到文明国家、联合国及国际人道主义机构方面的密切注视及谴责。

俄罗斯和美国呼吁立即停止流血,即时走向以政治方式解决冲突,早日在明斯克举行欧洲安全与合作会议关于纳戈尔诺-卡拉巴赫问题的会议,以解决一切争端问题。这是符合阿塞拜疆与亚美尼亚双方人民的最高民族利益的。他们(俄、美)向阿塞拜疆及亚美尼亚双方领导人,所有的冲突参与者,急切呼吁,以具体行动证实其愿意以和平方式解决冲突的言行相符,急切呼吁他们遵守已达成的和平协议。

俄罗斯联邦及美利坚合众国方面确认他们愿意共同努力,继续协助首先及最重要的是在欧洲安全与合作会议的框架内,寻求为冲突中所有参与者均可接受的解决方式。
